



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 21.4.2009
COM(2009) 189 окончателен

2009/0057 (CNS)

C7-0010/09

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за създаване на многогодишен план за западния запас от атлантически сафрид и
за риболова, насочен към този запас**

{SEC(2009) 524}

{SEC(2009) 525}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Основания и цели на предложението

С настоящото предложение се създава дългосрочен план за управлението на западния запас от атлантически сафрид (*Trachurus trachurus*) и за риболова, насочен към този запас, включвайки в един план всички етапи, предвидени в плановете за възстановяване и управление, посочени в членове 5 и 6 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството¹. Планът има за цел да гарантира, че експлоатацията на запаса е насочена към максималния устойчив улов въз основа на научни становища и да осигури стабилност за сектор Рибарство. Тези цели съответстват на целите в параграф 30 от плана за изпълнение на решенията на Срещата на върха по устойчиво развитие, Йоханесбург, 2002 г., приет с Резолюция 2 от тази конференция² и на тези на общата политика в областта на рибарството, определени в член 2 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството.

Планът е вторият относно пелагичен запас във водите на Общността след Регламент (ЕО) № 1300/2008 на Съвета от 18.12.2008 г. за създаване на многогодишен план за запаса от херинга, намиращ се на запад от Шотландия, и за риболовните дейности по експлоатация на този запас. За широко разпространени пелагични запаси, които се управляват съвместно с крайбрежните държави в Северния атлантически океан, вече съществуват споразумения за управление, одобрени двустранно или многостранно, по-специално за северноатлантическата херинга, северното путасу, атлантическо-скандинавската херинга и херингата в Северно море.

Западният запас от атлантически сафрид е значително по-голям от другите два запаса, с които обитава континенталния шелф на Общността. Настоящата система за управление не отговаря много добре на положението на сафрида. Вземането предвид на научни становища за всеки отделен случай е възпрепятствано от факта, че зоните на запаса, за които се отнасят тези становища, не съвпадат със зоните, за които е определен общ допустим улов. Предвидено е проблемът с това несъвпадане на зоните да се разреши заедно с прилагането на дългосрочния план за управление. Научните становища за запаса се основават само на недостатъчна оценка. На всеки три години от 1977 г. насам бяха провеждани международни проучвания на хайвера, които са най-важен независим от риболова източник на информация. Получените данни и допълнителна информация до този момент не позволяват на учените в тази област да достигнат до оценка на целия запас.

Не е необичайно научно становище за запас да не може да бъде основано на оценка на целия запас. Причините за пропуските в научните становища са многобройни, включително например ниското качество на данните, постъпващи от западащите видове риболов. До този момент Комисията е въвела плановете за управление само за

¹ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

² Документ на ООН A/CONF.199/20**

запасите, чието състояние е относително добре разбрано, добавяйки разпоредби, приложими при временна недостатъчност на данните. В случая със сафрида знанията за запаса се подобриха с времето, но все още са недостатъчни. Предвид високия интерес от страна на пелагичния сектор за научно издържано дългосрочно управление въз основа на вече наличната биологична информация и вследствие на научните становища, одобряващи управление, основано на биологични показатели за тенденции в здравословното състояние на запаса, настоящият регламент поставя резултатите от проучванията на хайвера, който е биологичния показател за увеличаване или намаляване на запаса, в центъра на правило за контрол на улова, което бе изпитано по отношение на риска чрез научно моделиране. С оглед на клаузата за преразглеждане, включена в плана, правилото за улова може да бъде адаптирано спрямо по-точни научни оценки, когато последните станат достъпни.

Общ контекст

През 2002 г. държавите-членки станаха страни по плана за изпълнение на решенията на Срещата на върха по устойчиво развитие (Йоханесбург). Този план за изпълнение включва ангажимент за възстановяване на запасите до максималния устойчив улов (MSY) до 2015 г.

Освен това по време на реформата на общата политика в областта на рибарството през 2002 г. Комисията и Съветът се съгласиха да приложат многогодишни планове и планове за възстановяване относно риболовните ресурси от интерес за Общността. Бяха създадени планове относно по-голямата част от запасите от атлантическа треска във водите на Общността, както и за два запаса от мерлуза, два запаса от Nephrops, два запаса от морски език, запасите от писия и морски език в Северно море и запаса от херинга на запад от Шотландия.

Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството установява общата рамка за устойчивата експлоатация на рибните ресурси.

С Регламент (ЕО) № 1542/2007 на Комисията се установяват правила за разтоварването на сушата, претеглянето и инспекцията на херингата, скумрията и сафрида. Ще е необходимо разширяване на областта на прилагане на горепосочения регламент, за да се обхванат всички зони за улов на западния сафрид.

Регламент (ЕО) № 850/1998 на Съвета относно техническите мерки съдържа специфични разпоредби за разтоварването на суша на сафрид с размер, който е по-малък от определения, и ограничава използването на уреди за автоматично сортиране на борда на целеви кораби за тези видове.

Съгласуваност с другите политики и цели на Европейския съюз

Целта на предложението за устойчиво развитие е съвместима с политиката на Общността по опазване на околната среда, особено с елементите на тази политика, отнасящи се до естествените местообитания и опазването на природните ресурси.

КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултация със заинтересованите страни

Методи на консултация, основни целеви сектори и общ профил на респондентите

Заинтересованите страни бяха консултирани в рамките на пелагичния регионален консултативен съвет (PelRAC). Този орган бе създаден за консултации със страните, заинтересовани от общата политика в областта на рибарството по отношение на пелагичните рибни запаси. Неговите членове са от сектора на улова (собственици на кораби, дребни рибари, наети рибари и организации на производителите), както и преработватели и търговци, екологични неправителствени организации, производители на аквакултури и представители на любителския риболов. Предвид на това, че инициативата за план за управление на западния сафрид произлиза от самия PelRAC, бяха водени дискусии при официалното предаване на предложението на PelRAC през 2007 г. и 2008 г., в работна група II на PelRAC (специализирана за северното путасу, тризоната и сафрида) и с неговия изпълнителен комитет.

Комисията също съобщи на държавите-членки своето намерение да направи официално предложението на PelRAC по време на последните дискусии за реорганизацията на зоните на ОДУ за атлантическия сафрид, което е предварително условие за правило за контрол на улова въз основа на разработването на специфичен за запаса ОДУ и на специфични за запаса проучвания на хайвера. Тези дискусии се провеждат с държавите-членки и с Комитета по рибарство и аквакултури от май 2008 г. насам.

Обобщение на отговорите и начин на вземането им под внимание

Събиране и използване на експертни становища

Засегнати научни/експертни области

Беше потърсено външно експертно становище от Международния съвет за изследване на морето (ICES) относно дългосрочното управление на риболовните запаси от интерес за Европейската общност. Тази организация събира експертните становища на учените в областта на риболова, работещи основно в националните риболовни лаборатории на държавите-членки и осигурява на Европейската общност и на държавите-членки систематични и стандартизирани становища. Становището, получено от ICES, бе изпратено на Научно-техническият и икономическият комитет по рибарство (НТИКР) на Комисията.

Обобщение на получените и използвани становища

Репродуктивната биомаса (SSB) на западния запас от сафрид се характеризира с изключителен годишен клас за 1982 г. (около 18 пъти повече от средната стойност в дългосрочен план). Този годишен клас намаля постепенно вследствие на риболова, като възстановяването остана ниско, и в резултат SSB намаляваше непрекъснато след максимума си през 1988 г. и след 2001 г. продължи с тенденция, която поне е стабилна. Смъртността от риболов за този запас се счита

за ниска и възстановяването на запаса за 2001 г. се смята за особено силно, което осигурява мощен репродуктивен капацитет още за известно време. Дългото намаляване, преориентирането на важни части от рибарството към млади екземпляри, „неопределеното“ репродуктивно поведение и недостатъчното вземане на проби от риболовната дейност затрудняват предоставянето на становище относно устойчивото управление, основано на хронологичен период от улов и оценено производство на хайвер. В отговор на съвместно искане от ЕС и Норвегия до ICES за „становище за подходящите системи за управление, включително стратегии за управление, цели и екосистемни съображения“ за запаса няколко подхода за оценка на запаса и управление, основани на проучване чрез симулация, бяха оценени за първи път през 2005 г.³

През 2006 г. ICES за първи път даде становище, че правила за контрол на улова въз основа на тенденцията при данните от проучванията на хайвера изглеждат обещаващи⁴. Бяха предприети симулации в рамките на Изследователската група за управленски стратегии през 2006 г. и 2007 г., както бе поискано от ЕС съвместно с Норвегия⁵. Въз основа на тази работа и подпомогнат от отделна група от учени PelRAC представи на Комисията през юли 2007 г. общите линии на план за управление⁶. Комисията поиска от ICES оценка на този план. През 2007 г. ICES заключи, че планът съответства на подхода на предпазливост в краткосрочен план, но не на по-късните етапи от симулирания период от 40 години. ICES основа своето последно становище върху предложения план⁷. НТИКР потвърди изводите на ICES⁸.

Изследователски проект относно идентичността на запаса от сафрид бе също финансиран от Европейската общност⁹. Настоящото предложение се основава на полученото становище.

Използвани средства за осигуряване на публичен достъп до експертните становища

³ Доклад на *ad hoc* Групата за дългосрочни становища (AGLTA). (2005b) 126. 12-13 април 2005 г., Главна квартира на ICES. Документ на ICES CM 2005/ACFM: 25.

⁴ ICES, 2006 г. Доклад на консултативния комитет на ICES за управление на рибарството, консултативния комитет на ICES за морската околна среда и на консултативния комитет на ICES за екосистемите, 2006 г. Становище на ICES, том 9, стр. 7.

⁵ Доклад на SGMAS на ICES за 2007 г. Доклад на Изследователската група за управленски стратегии (SGMAS), стр. 28. ICES CM 2007/ACFM:04.

⁶ Въз основа на изследването „Към план за управление на западния сафрид“, Ad hoc група от учени в сътрудничество с членовете на пелагичния RAC, Pelagic RAC et al., 2007 г.

⁷ ICES, 2007 г. Доклад на консултативния комитет на ICES за управление на рибарството, консултативния комитет на ICES за морската околна среда и на консултативния комитет на ICES за екосистемите, 2007 г. Становище на ICES, том 9, стр. 13 и 55.

⁸ Доклад на Научно-техническия и икономически комитет по рибарство. Преглед на научно становище за 2007 г. Консолидирано становище за запасите от интерес за Европейската общност в зоните на ICES, одобрено на 26-тото пленарно заседание на НТИКР през ноември 2007 г., <http://www.ices.dk/products/icesadvice.asp>

⁹ Проект HOMISIR, A multidisciplinary approach using genetic markers and biological tags in horse mackerel (*trachurus trachurus*) stock structure analysis, QLK5-Ct1999-01438. За обобщение виж Abaunza et al., Stock identity of horse mackerel (*Trachurus trachurus*) in the Northeast Atlantic and Mediterranean Sea: Integrating the results from different stock identification approaches, Fisheries Research 89 (2008) 2, 196.

Становищата на ICES и НТИКР са публично достъпни на съответните уебсайтове (www.ices.dk и fishnet.jrc.it/web/stecf).

Оценка на въздействието

Оценката на въздействието е основана на три вида входящи данни:

- консултации с PelRAC, основани на научно моделиране на правилата за контрол на улова;
- биологически анализ, проведен от НТИКР и ICES;
- икономически анализ на сегментите на флота, участващи в риболова, въз основа на информацията, събрана в годишните икономически доклади на Комисията относно показателите на избраните риболовни флоти на ЕС.

Оценката на въздействието ще бъде достъпна на интернет страницата на ГД „Морско дело и рибарство“ и на интернет страницата на Комисията, предназначена специално за предоставяне на достъп до оценки на въздействието.

ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Правно основание

Правната основа за създаване на дългосрочни планове е член 37 от Договора за създаване на Европейската общност.

Принцип на субсидиарност

Предложението е от изключителната компетенция на Общността. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност. То въвежда правило, което ръководи определянето на годишните възможности за риболов, като по този начин осигурява предвидимост за частния сектор и ограничения върху риболова, които съответстват на биологическото състояние на запаса.

ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Общността.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Клауза за преразглеждане/преработка/прекратяване на действието

Предложението включва разпоредба за оценка на мерките за управление на всеки шест години от датата на влизане в сила на регламента.

Научните становища указват, че планът е предпазен и осигурява много малък

риск от намаляване на запаса в краткосрочен план. Причината да се ограничи това твърдение до краткосрочния план е, че правилото за контрол на улова гарантира минимум улов от 54 % от неотдавнашните ограничения върху улова, дори ако възстановяването на запаса непрекъснато търпи неуспех. Първото определяне на ОДУ — за 2010 г. — ще се основава на положителната тенденция от проучването на хайвера за 2007 г. Второто определяне на ОДУ ще бъде адаптирано, така че да се вземат предвид временните резултати от проучването на хайвера за 2010 г. След това този ОДУ ще бъде продължен още два пъти. След второто адаптиране на ОДУ (за 2014 г.) ще се проведе преглед, за да се гарантира, че правилото за контрол на улова може да бъде адаптирано при всеки необичайно силен сигнал за намаляване на запаса. Освен това ако научно становище твърди, че правилата за улова, основани на проучвания на хайвера, вече не са подходящи за осигуряване на предпазна експлоатация, Съветът може да реши да измени референтната точка по всяко време.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за създаване на многогодишен план за западния запас от атлантически сафрид и за риболова, насочен към този запас

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹⁰,

като взе предвид становището на Европейския парламент¹¹,

като има предвид, че:

- (1) Предвид плана за изпълнение, приет на Срещата на върха на ООН по устойчиво развитие в Йоханесбург през 2002 г., Европейската общност е ангажирана *inter alia* да поддържа или възстановява запаси до нива, които могат да осигурят максимален устойчив улов, с цел това да бъде спешно постигнато за изчерпаните запаси и в рамките на възможното не по-късно от 2015 г. Общата политика в областта на рибарството, в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството¹², цели гарантирането на експлоатация на живите водни ресурси по начин, който създава среда на устойчиви икономически, екологични и социални условия.
- (2) Западният запас е най-важният в икономическо отношение запас от сафрид, обитаващ водите на Общността. Биологическата информация за този запас не е достатъчна за пълна оценка на запаса, която би позволила установяване на цел за смъртността от риболов във връзка с максималния устойчив улов и свързване на общия допустим улов с научните прогнози за улова. Все пак индексът на изобилието на хайвер, който се изчислява от 1977 г. насам в провеждани веднъж на всеки три години международни проучвания, може да бъде използван като биологически показател за изменението на размера на запаса.

¹⁰ ОВ С, стр.

¹¹ ОВ ...

¹² ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

- (3) Становище от Научно-техническия и икономически комитет по рибарство (НТИКР) указва, че правило за контрол на улова, основано на тенденцията в изобилието на хайвер от последните три проучвания на хайвера, ще осигури устойчиво управление на запаса.
- (4) За редица години от 2003 г. насам предпазното научно становище указа, че уловът на западен сафрид следва да бъде под 150 000 тона годишно, предполагайки, че това ще поддържа експлоатацията устойчива дори при продължаваща липса на изключително силно възстановяване. Правилото за контрол на улова следва да се основава по-равно на това предпазно становище и на продължаващ ОДУ, коригиран с коефициент, който отразява тенденциите при производството на хайвер.
- (5) Правилата за контрол на улова трябва да вземат предвид изхвърлянията, включително освободената риба, тъй като всяко отнемане на риба от запаса е важно.
- (6) Зоните, за които ежегодно се определят ограничения на общия улов на сафрид, не съвпадат с границите на запаса от атлантически сафрид. В контекста на определяне на възможностите за риболов за 2009 г. Съветът и Комисията предприеха реорганизиране на тези зони на ОДУ, което ще позволи на плана да работи правилно.
- (7) Запасът е предимно разпределен във водите на Общността и на Норвегия. Норвегия има интерес в експлоатацията на западния сафрид. Досега запасът не е бил обект на съвместно управление.
- (8) С оглед да се гарантира спазване на мерките, определени в настоящия регламент, следва да се приемат специфични мерки за контрол и надзор в допълнение на предвидените в Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството¹³ и в Регламент (ЕО) № 1542/2007 на Комисията от 20 декември 2007 г. относно процедури за разтоварване и претегляне на херинга, скумрия и сафрид¹⁴. Тези мерки следва по-специално да компенсират погрешното докладване на зони и видове.
- (9) Подходящо е да се осигури периодична оценка на плана и ако тази оценка покаже, че правилата за контрол на улова вече не гарантират подход на предпазливост при управлението на запаса, планът следва да се адаптира.
- (10) За целите на член 21, буква а), подточки i) и iv) от Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета от 27 юли 2006 г. за Европейския фонд за рибарство¹⁵ планът следва да бъде план за възстановяване по смисъла на член 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството¹⁶, когато размерът на хвърлящия хайвер запас се оценява на по-

¹³ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1.

¹⁴ ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 56.

¹⁵ ОВ L 223, 15.8.2006 г., стр. 1.

¹⁶ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

малко от 130 % от неговия размер през 1982 г., когато бе осъществено изключително голямо възстановяване и план за управление във всички останали случаи. Хвърлящият хайвер запас от 130 % спрямо размера от 1982 г. определя предпазното ниво на биомасата.

- (11) Установяването и разпределянето на възможностите за риболов и определянето на биологични референции са мерки от първостепенна важност за общата политика в областта на рибарството и имат пряко въздействие върху социално-икономическото положение на риболовните флоти на държавите-членки. Уместно е Съветът да си запази правото да упражнява пряко изпълнителните правомощия във връзка с тези специфични въпроси.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I ПРЕДМЕТ, ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се създава дългосрочен план за опазване и управление на западния запас от сафрид (наричан по-долу „планът“).

Член 2

Приложно поле

Планът се прилага за запаса от сафрид, обитаващ водите на ЕО и международните води от участъци IIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII a, b, c, e, f, g, h, j, k, VIIIa, b, c, d и e на ICES.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „ICES“ означава Международен съвет за изследване на морето, а „участък на ICES“ — статистическа риболовна зона, определена от тази организация;
- б) „западен сафрид“ означава сафрид от запаса, посочен в член 2;
- в) „общ допустим улов“ (ОДУ) означава количеството западен сафрид, което ежегодно може да бъде уловено и разтоварено на сушата;
- г) „общ брой уловени екземпляри“ означава количеството западен сафрид, изваден от морето, включващо приложимия ОДУ и оценка на изхвърлената

риба, изчислена за съответната година в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент;

- д) „индекс от проучване на хайвера“ означава оценения брой на зърна в хайвера от сафрид като резултат от международното проучване на всеки три години на хайвера от скумрия и сафрид в Атлантическия океан, разделен на 10^{15} ;
- е) „освободена риба“ означава риба, която е била уловена и след това освободена в морето без да е била качвана на борда на кораба.

ГЛАВА II

ЦЕЛ НА ДЪЛГОСРОЧНОТО УПРАВЛЕНИЕ

Член 4

Цел на плана

Целта на плана е да се поддържа биомасата на западния сафрид на ниво, което гарантира нейната устойчива експлоатация и осигурява най-високия дългосрочен улов. За тази цел правилото за контрол на улова следва да се основава по равно на предпазното становище, дадено за осреднените условия на възстановяване и на неотдавнашния общ допустим улов, коригиран с коефициент, който отразява последните тенденции на изобилието на запаса, измерени чрез производството на хайвер.

ГЛАВА III

ПРАВИЛА ЗА УЛОВ

Член 5

Процедура за установяване на ОДУ

1. С оглед постигане на целта, определена в член 4, всяка година Съветът в съответствие с процедурата, определена в член 20 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета и след консултация с НТИКР взема решение за ОДУ на запаса от западен сафрид за следващата година.
2. ОДУ се определя в съответствие с настоящата глава.

Член 6

Изчисляване на ОДУ

1. ОДУ се изчислява чрез приспадане от общия брой уловени екземпляри, изчислен в съответствие с членове 7 и 8, на количеството риба, еквивалентно на оценените от НТИКР изхвърляния, включително освободената риба, които са се случили през годината, предхождаща годината, през която е била извършена последната научна оценка.

2. Ако НТИКР не е в състояние да оцени нивото на изхвърлянията, включително освободената риба, за годината, предхождаща годината, през която е била извършена последната научна оценка, приспадането е равно на най-големия относителен размер на изхвърляния, включително освободена риба, оценени научно като случили се през последните 15 години, но не по-малко от 5 %.
3. Когато ОДУ е изчислен въз основа на общия брой уловени екземпляри, изчислен временно в съответствие с член 7, параграф 3, той се адаптира през годината на неговото прилагане към крайното изчисление на уловените екземпляри.

Член 7

Изчисляване на общия брой уловени екземпляри за година, следваща проучване на хайвера

1. Когато ОДУ се определя за година, която следва година, през която е било проведено проучване на хайвера, общият брой уловени екземпляри се изчислява въз основа на следните елементи:
 - а) константа, равна на 1,07, отразяваща крайното нарастване на общия брой уловени екземпляри, симулирано с подходящи математически модели, което се стреми да увеличи максимално годишния улов без да застраши целта за запазване на риска от намаляване на размера на запаса на много ниско равнище;
 - б) ОДУ, определен за годината, през която е било проведено проучването на хайвера, наричан по-долу „референтен ОДУ“;
 - в) тегловен коефициент, определен в съответствие с приложението, отразяващ тенденцията при изобилието на запаса въз основа на индексите от проучванията на хайвера;
 - г) минимална стойност на общия брой уловени екземпляри, включително оценки на изхвърлянията, от 75 000 тона.
2. Общият брой уловени екземпляри, посочен в параграф 1, се изчислява в съответствие със следната формула:
$$1.07 * (75\ 000 \text{ тона} + (\text{референтен ОДУ} * \text{тегловен коефициент}) / 2)$$
3. Когато съществува единствено временно изчисление на последния индекс от проучване на хайвера, общият брой уловени екземпляри се изчислява в съответствие с параграфи 1 и 2 въз основа на временен индекс и се адаптира през годината на прилагане на съответния ОДУ спрямо крайния резултат от проучването на хайвера.

Член 8

Изчисляване на общия брой уловени екземпляри за последващите години

1. Когато ОДУ се определя за година, която не следва година, през която е било проведено проучване на хайвера, общият брой уловени екземпляри е равен на общия брой уловени екземпляри, изчислен за предходната година.
2. Все пак ако са минали повече от три години от последното проучване на хайвера, считано от годината, за която трябва да бъде определен ОДУ, общият брой уловени екземпляри се намалява с 15 %, освен ако НТИКР уведоми, че такова намаляване не е подходящо, като в такъв случай общият брой уловени екземпляри е равен на този от предходната година или се намалява с по-малък процент въз основа на становище от НТИКР.

Член 9

Преходно правило за установяване на ОДУ

1. Когато първият ОДУ, който се определя в съответствие с членове 6 и 7, засяга година, която не следва година, през която е било проведено проучване на хайвера, ОДУ се изчислява съгласно горепосочените членове, като се приема, че последното проучване на хайвера е било проведено през предходната година.
2. Ако референтният ОДУ, който следва да се използва за изчисляване на първия ОДУ, е определен за зони, различни от тези, посочени в член 2, референтният ОДУ се изчислява, като се взема предвид неотдавнашно научно становище относно подходящите нива на улова или неотдавнашни нива на улова, ако няма такова становище, относно участъците на ICES, посочени в член 2.

Член 10

Адаптиране на мерките

Ако НТИКР уведоми, че индексите от проучвания на хайвера, определени в член 3, буква д) или техният тегловен коефициент, посочен в член 7, параграф 1, буква в) или константата, посочена в член 7, параграф 1, буква а) вече не са подходящи за поддържане на много малък риска от изчерпване на запаса и за поддържане на висок улов, Съветът взема решение за нови стойности за тези елементи.

ГЛАВА IV НАБЛЮДЕНИЕ И НАДЗОР

Член 11

Специално разрешително за риболов

1. За да извършват риболов на западен сафрид, корабите трябва да разполагат със специално разрешително за риболов, издадено в съответствие с Регламент (ЕО)

№ 1627/94 на Съвета от 27 юни 1994 г. относно постановяване на общите разпоредби за специалните разрешителни за риболов¹⁷.

2. Забранява се на риболовни кораби, които не притежават разрешително за риболов, както е указано в параграф 1, да извършват риболов или да съхраняват на борда каквото и да е количество сафрид, докато корабът извършва риболовен рейс, който включва присъствието на този кораб в един от участъците на ICES, посочени в член 2.
3. Всяка държава-членка води списък на корабите, притежаващи специално разрешително за риболов по параграф 1 и го прави достъпен на своята официална интернет страница за Комисията и останалите държави-членки.

Член 12

Кръстосани проверки

1. Държавите-членки провеждат по отношение на западния сафрид административните кръстосани проверки и проверката на данните, предвидени в член 19 от Регламент (ЕИО) № 2847/93. Трябва да се обърне особено внимание на възможността дребни пелагични видове, различни от сафрид, да бъдат докладвани като сафрид, както и обратното.
2. За кораби, оборудвани със система за наблюдение на кораби (VMS), държавите-членки проверяват въз основа на представителна извадка дали получената в центровете за наблюдение на риболова (FMC) информация съответства на дейностите, записани в бордовия дневник, чрез използване на VMS данни. Тези кръстосани проверки се записват и съхраняват в електронен вид в продължение на три години. Трябва да се обърне особено внимание на съгласуваността на пространствените данни по отношение на дейности, наблюдавани в зоните, в които се срещат границите на запаса от сафрид, по-конкретно участъци VIIIc и IXa, IVa и IVb, VIIe и VIId на ICES.
3. Всяка държава-членка поддържа и прави публично достояние, по-специално на своя официален уебсайт, адресите за контакт за представянето на бордовите дневници и на декларациите за разтоварване.

ГЛАВА V ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙНОСТИ

Член 13

Оценка на плана

Въз основа на становище от НТИКР и след консултация с пелагичния регионален консултативен съвет Комисията оценява въздействието на плана върху западния сафрид и видовете риболов, насочени към този запас, най-късно през шестата година от

¹⁷ ОВ L 171, 6.7.1994 г., стр. 7.

прилагането на настоящия регламент, а след това на всеки шест години от прилагането на настоящия регламент и, ако е уместно, предлага съответни мерки за изменение на плана.

ГЛАВА VI ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 14

Помощ от Европейския фонд за рибарство

1. През годините, през които за хвърлящия хайвер запас е научно оценено, че размерът му е поне 130 % от размера му през 1982 г., планът се счита за план за управление по смисъла на член 6 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 и за целите на член 21, буква а), подточка iv) от Регламент (ЕО) № 1198/2006.
2. През годините, през които за хвърлящия хайвер запас е научно оценено, че размерът му е по-малък от 130 % от размера му през 1982 г., планът се счита за план за възстановяване по смисъла на член 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 и за целите на член 21, буква а), подточка i) от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

Член 15

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел,

*За Съвета
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изчисляване на тегловния коефициент, посочен в член 7, параграф 1, буква в)

1. Тегловният коефициент, посочен в член 7, параграф 1, буква в) се определя както следва въз основа на тенденцията, изчислена в съответствие с точка 2 от настоящото приложение:
 - а) ако тенденцията на индексите от последните три проучвания на хайвера е равна или по-малка от $-1,5$, тегловният коефициент е 0 ,
 - б) ако тенденцията на индексите от последните три проучвания на хайвера е по-голяма от $-1,5$ и по-малка от 0 , тегловният коефициент е равен на $1 - (-2/3 * \text{тенденцията})$,
 - в) ако тенденцията на индексите от последните три проучвания на хайвера е равна или по-голяма от 0 и не е по-голяма от $0,5$, тегловният коефициент е равен на $1 + (0,8 * \text{тенденцията})$,
 - г) ако тенденцията на индексите от последните три проучвания на хайвера е по-голяма от $0,5$, тегловният коефициент е $1,4$.

2. Тенденцията на индексите от последните три проучвания се изчислява по следната формула:

$$(\text{индекс от проучване на хайвера 3} - \text{индекс от проучване на хайвера 1}) / (3 - 1),$$

посредством което индексите от последните три проучвания на хайвера са поставени последователно, като се отбелязват точка 1, точка 2 и точка 3 по абцисната ос на координатната система, като по този начин индексът от проучване на хайвера 3 е последният индекс от проучване на хайвера, а индексът от проучване на хайвера 1 е индексът от проучване на хайвера, оценен шест години преди това.